

Profils des contributeurs de ce numéro



Coordinatrice scientifique

Mariza Pereira Zanini est licenciée ès Lettres Portugais et Français et littératures respectives par l'*Universidade Federal de Pelotas*, et Architecte et urbaniste formée par la même Université. Titulaire d'un DEA en Didactologie des Langues et des Cultures par l'Université de Paris III Sorbonne Nouvelle-France, elle est docteur en Lettres et Sciences Humaines par l'Université de Provence Aix-Marseille I- France. Professeur de français à l'*Instituto de Letras e Artes da Universidade Federal do Rio Grande (FURG- RS)* pendant dix-huit ans, elle est depuis 2010 professeur attiré du *Centro de Letras e Comunicação da Universidade Federal de Pelotas (UFPel-RS)*. Ses domaines d'intérêt et de recherche sont dans la confluence entre les Lettres et l'Éducation, notamment les curricula spécifiques selon les niveaux et types d'éducation. Son travail concerne en particulier des thématiques telles la formation enseignante en français, les aspects régionaux, le plurilinguisme, les politiques publiques d'éducation et le Français sur Objectifs Universitaires. Elle est formatrice de formateurs de français depuis 1992.

Auteurs des articles

Diplômée en Lettres françaises et portugaises à l'Université Fédérale du Rio Grande do Sul, **Janaína Nazzari Gomes** se consacre à l'étude du processus d'appropriation de langues dites étrangères depuis le Master. Au Doctorat, Madame Nazzari Gomes se penche tout spécialement sur la compréhension du concept de langue présent dans la francophonie des Amériques. Du point de vue professionnel, elle mène des ateliers de sensibilisation à la diversité de la francophonie dans le continent américain et est administratrice du *Centre de la francophonie des Amériques* à titre de personne provenant de l'extérieur du Canada.

Victor Montoya est diplômé de l'Institut d'Études Politiques d'Aix-en-Provence (France) où il a également obtenu un Master en Politique Comparée. Franco-argentin, il vit à Buenos Aires où il enseigne le français au *Centro Universitario de Idiomas* et l'Économie Européenne dans le programme franco-argentine La

Condamine de l'*Universidad del Salvador*. Il réalise actuellement un Doctorat en Relations Internationales à l'*Universidad Torcuato Di Tella* sur la coopération universitaire française en Amérique Latine.

Professeur de langue et littérature françaises, **Ana Cláudia Barbosa Giraud** mène des recherches dans les domaines de la littérature, de la traduction et de l'analyse critique du discours. Docteur en Linguistique (2014), elle a développé des recherches sur le discours des enseignants de français langue étrangère à l'ère de la mondialisation. Master en Linguistique Appliquée à la Traduction - Adaptation Filmique, spécialiste en Littérature Etrangère Moderne - Français, licenciée en Lettres Portugais-Français et en Histoire, elle a été Professeur Contractuel à l'UECE - Universidade Estadual do Ceará, de 2006 à 2009. Elle est actuellement Professeur de français à la Casa de Cultura Francesa/UFC - Universidade Federal do Ceará.

Katia Ferreira Fraga, docteur en Études du Langage, est aujourd'hui professeur à l'Université Fédérale du Paraíba après avoir travaillé pendant 10 ans dans la formation de futurs enseignants de FLE à L'Université de l'Etat de Rio de Janeiro. Actuellement, elle est rattachée au Département de Médiations Interculturelles de l'UFPB où elle enseigne le français à la licence LEA. Membre du groupe de recherche Littératie Numérique en Français Langue Étrangère (LNUFLE), ses recherches portent sur les politiques linguistiques, l'enseignement-apprentissage du FLE/FOS/FOU, la formation de professeurs et l'utilisation des nouvelles technologies dans l'apprentissage de langues.

Estela Klett est Titulaire de la chaire de français et Directrice du Département des Langues Modernes de la Faculté de Philosophie et des Lettres de l'Université de Buenos Aires. Elle a dirigé des projets de recherche sur la lecture-compréhension en milieu universitaire ainsi que sur les activités fictionnelles en classe de langue étrangère. Avec d'autres spécialistes, elle a publié une quinzaine de livres concernant les pratiques discursives en français et la didactique des langues. Elle a présenté de nombreuses communications lors de congrès nationaux et internationaux.

Joice Armani Galli, professeur de portugais et de français, est titulaire d'un Master en Théorie de la Littérature par la *Pontificia Universidade Católica do Rio Grande do Sul-PUCRS* et Docteur en Linguistique Appliquée par l'*Universidade Federal do Rio Grande do Sul- UFRGS*. Actuellement professeur attiré au Département des Lettres du CAC de l'*Universidade Federal de Pernambuco-UFPE*, ses recherches portent sur les politiques linguistiques et les rapports entre langue/culture et littérature pour la formation citoyenne auprès du LNUFLE (Letramento 'Numérique' do Francês Língua Estrangeira). Elle collabore avec des groupes de recherche tels le NEPLEV

et le NIG. Elle est professeur au *Programa de Pós-Graduação em Letras da UFPE* et représentante de Français sans Frontières - FsF et coordonne des projets extra muros (dits d'*extensão universitária*) comme le BRAFITEC sur la thématique FOS/FOU - Français sur Objectifs Spécifiques et Universitaires et LES CRABES, dans une bibliothèque communautaire à Recife, dans le domaine des politiques publiques pour le Français Langue Étrangère.

Christina Dechamps est enseignante à la Faculté des Sciences Sociales et Humaines de l'Université Nouvelle de Lisbonne (*Universidade NOVA de Lisboa*) depuis 2001 et chercheur dans le domaine de la linguistique (lexicographie, lexicologie et terminologie), de l'enseignement /apprentissage du français langue étrangère (FLE) et, en particulier, du français de spécialité ou sur objectifs spécifiques (français juridique). En 2013, elle a soutenu son doctorat intitulé *Les collocations dans la langue juridique française : problématiques de l'enseignement/apprentissage à des apprenants lusophones* à l'Université Nouvelle de Lisbonne.

Teresa Maria Wlosowicz est docteur en Sciences du Langage. Elle a étudié les lettres anglaises à l'Université de Silésie à Katowice, Pologne. Elle a obtenu le grade de docteur en co-tutelle à l'Université de Silésie et à l'Université de Strasbourg en 2009. Elle enseigne actuellement à l'Université des Sciences Sociales à Cracovie, Pologne. Ses recherches portent sur le plurilinguisme, le pluriculturalisme, la psycholinguistique, l'acquisition et la didactique des langues, la traductologie, la phraséologie, la linguistique comparative et l'anglais comme langue internationale.

Auteurs des comptes rendus et résumés

Augusto Darde est professeur de FLE et titulaire d'un Master en *Literaturas Francesa e Francófonas* à l'Université Fédérale du Rio Grande do Sul (UFRGS-Brésil). Pour son mémoire dont le titre est *Rester vivant, de Michel Houellebecq : une mise à jour du Poète maudit*, il a proposé une étude sur la formation du mythe du Poète maudit à la fin du XIX^e siècle, en le rapprochant de la figure de poète présente dans l'ouvrage *Rester vivant* de Michel Houellebecq, paru en 1991. Darde est doctorant à l'UFRGS. Encore centré sur l'univers de la poésie française, il étudie le recueil *Débarcadères* de Jules Supervielle, en proposant une lecture géopoétique de l'ouvrage, ainsi qu'une traduction de quelques poèmes pour la langue portugaise. Depuis 2017, Darde est professeur vacataire au *Centro de Letras e Comunicação* de l'Université Fédérale de Pelotas (UFPel-Brésil), où il enseigne la langue française, les civilisations et les littératures française et francophone.

Henriete Karam a un master en Théorie littéraire (*Universidade Católica do Rio Grande do Sul*) et un doctorat en Études littéraires (*Universidade Federal do Rio Grande do Sul*- UFRGS). Elle est professeur d'Herméneutique juridique dans le Programme d'Études supérieures Stricto Sensu en droit de la Faculté de Guanambi (FG) ; professeur collaborateur des Études supérieures en Lettres de l'UFRGS et professeur invité de la spécialisation en Psychanalyse de l'*Universidade do Vale do Rio dos Sinos* (UNISINOS). Elle se consacre à l'étude des questions connexes (1) à la contribution de la littérature à la remise en question et à la réflexion des questions relatives à la portée de la loi; (2) à l'herméneutique juridique et à l'argumentation, en se concentrant sur l'idéologie, le pouvoir, la production et l'analyse du discours; et (3) à la psychanalyse, à la sémiotique et à la théorie littéraire, se penchant essentiellement sur la narration de soi, la subjectivité et la mémoire, l'identité et l'altérité, la production discursive et l'imaginaire.

Paulo Roberto Massaro, Docteur en langue et littérature française par la Faculté de Philosophie, Lettres et Sciences Humaines de l'USP- Université de São Paulo, Brésil, depuis 2007, enseigne la langue française auprès de la Licence ès Lettres de l'institution citée depuis 2006. En ce qui concerne la recherche, il a dirigé des travaux d'Initiation à la Recherche et de Master, portant sur les rapports entre la production orale et des approches pédagogiques en FLE centrées sur des pratiques ludiques et/ou artistiques. Depuis 2014, il est membre du groupe interinstitutionnel de recherches "Langue et Littérature: interdisciplinarité et enseignement supérieur" dont le siège se trouve à l'Université Fédérale de São Paulo. Ses principaux centres d'intérêt de recherche actuels articulent la Langue et la Littérature, par le biais de l'intermédialité et de la multimodalité.

Luciano Moraes est diplômé en Lettres à la FURG (Portugais/Français par l'*Universidade Federal de Rio Grande - Rio Grande, RS*- Brésil). Il a un Master en Histoire de la Littérature (FURG - *Rio Grande, RS*- Brésil) et un Doctorat en Études Littéraires, Littérature Comparée à l'UFF (*Universidade Federal Fluminense - Niterói, RJ*- Brésil). Il est enseignant de français au *Colégio Pedro II (Rio de Janeiro)* et membre du Centre D'Études Franco-Brésiliennes (NEFB-CP2). Il mène des travaux concernant les littératures francophones, surtout au Québec, la traduction, l'enseignement de français et les thématiques de l'identité, de l'exil et des écritures du soi.